

## ۲. اطلاعات خودرو

۲-۲.....	نمای بیرونی خودرو (نمای جلو).....
۲-۳.....	نمای بیرونی خودرو (نمای عقب).....
۲-۴.....	نمای کلی داخلی.....
۲-۸.....	نمای کنسول وسط.....
۲-۱۲.....	نمای کنترل فرمان.....
۲-۱۳.....	نمای محفظه موتور.....
۲-۱۶.....	ابعاد.....
۲-۱۷.....	موتور.....
۲-۱۸.....	وات لامپ ها.....
۲-۱۹.....	رینگ و تایر.....
۲-۲۰.....	ظرفیت بار و سرعت تایر (برای اروپا).....
۲-۲۰.....	سیستم تهویه مطبوع.....
۲-۲۱.....	وزن و حجم خودرو.....
۲-۲۲.....	ظرفیت ها و روغن های توصیه شده (روانکارها).....
۲-۲۵.....	شماره ویسکوزیته (SAE) توصیه شده.....
۲-۲۷.....	شماره شناسایی خودرو (VIN).....
۲-۲۷.....	برچسب تاییدیه / اعتبار خودرو.....
۲-۲۷.....	برچسب مشخصات فنی لاستیک و فشار.....
۲-۲۸.....	شماره موتور.....
۲-۲۸.....	برچسب گاز کمپرسور کولر.....
۲-۲۸.....	علامت استاندارد.....
۲-۲۹.....	برچسب سوخت.....
۲-۲۹.....	موتور بنزینی.....
۲-۲۹.....	اطلاعیه نرم افزار / کد منبع باز.....

نمای بیرونی خودرو (نمای عقب)



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

- ۱. درب
- ۲. درب باک سوخت
- ۳. چراغ ترکیبی عقب
- ۴. درب عقب
- ۵. چراغ ترمز
- ۶. تیغه برف پاک کن شیشه عقب
- ۷. دوربین دید عقب
- ۸. آنتن

نمای بیرونی خودرو (نمای جلو)

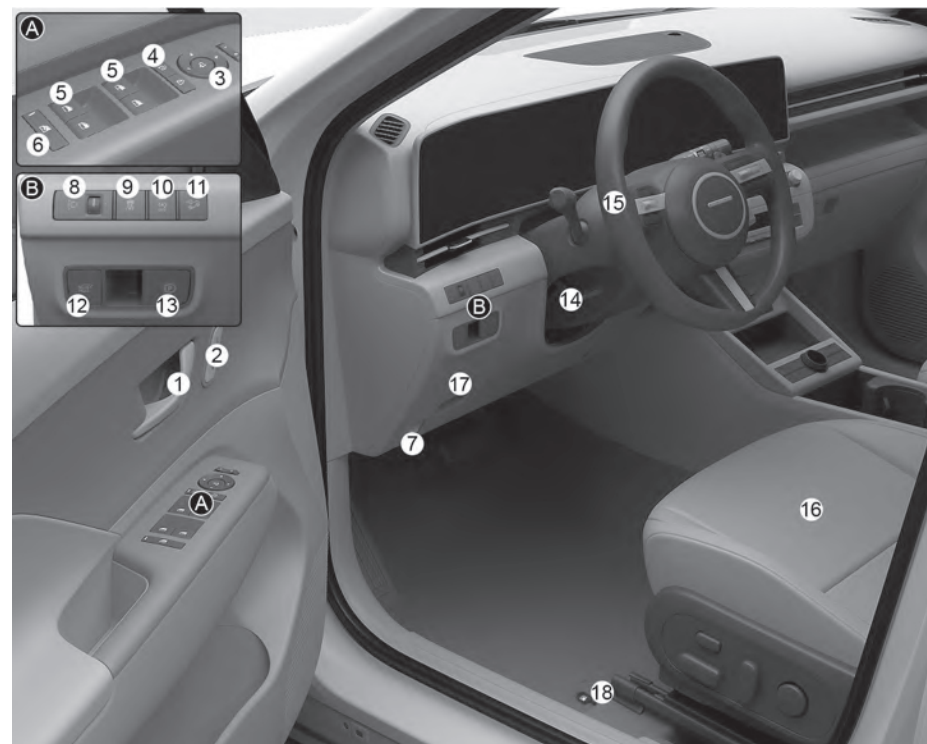


نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

- ۱. کاپوت ماشین / درب موتور
- ۲. چراغ جلو
- ۳. رینگ و تایر
- ۴. آینه دید جانبی
- ۵. سانروف
- ۶. تیغه های برف پاک کن شیشه جلو
- ۷. پنجره ها
- ۸. حسگرهای سیستم کمکی پارک / رادار جلو

## نمای داخلی (۱)

خودرو فرمان چپ

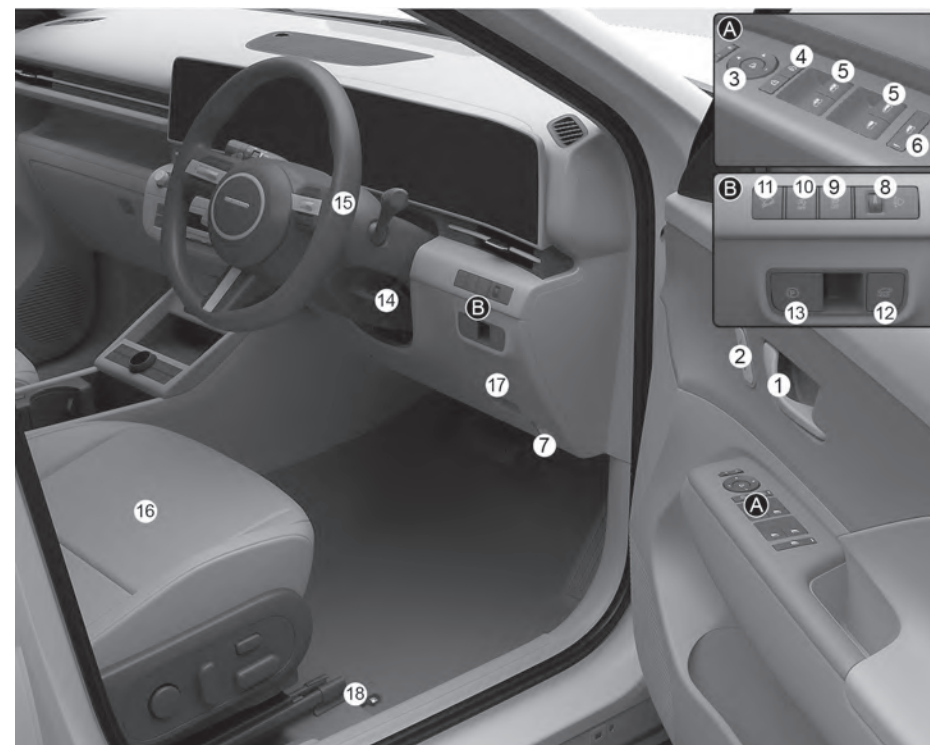


۱۱. سیستم کمکی ترمز در شیب (DBC)
۱۲. دکمه درب صندوق
۱۳. ترمز پارک برقی (EPB)
۱۴. اهرم تنظیم غریبلیک فرمان / تلسکوپی
۱۵. غریبلیک فرمان
۱۶. صندلی
۱۷. جعبه فیوز
۱۸. اهرم باز کن درب باک

۱. دستگیره داخلی درب
۲. سیستم حافظه یکپارچه
۳. کلید / سوئیچ آینه عقب
۴. کلید / سوئیچ قفل مرکزی درب
۵. کلید / سوئیچ شیشه بالابرهای برقی
۶. کلید قفل شیشه بالابرهای برقی
۷. اهرم باز کن درب موتور
۸. کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ های جلو
۹. دکمه ESC (سیستم کنترل پایداری) OFF
۱۰. دکمه ISG(OFF)

- ۱۱. سیستم کمکی ترمز در شیب (DBC)
- ۱۲. دکمه درب صندوق
- ۱۳. ترمز پارک برقی (EPB)
- ۱۴. اهرم تنظیم غریبلیک فرمان / تلسکوپی
- ۱۵. غریبلیک فرمان
- ۱۶. صندلی
- ۱۷. جعبه فیوز
- ۱۸. اهرم باز کن درب باک

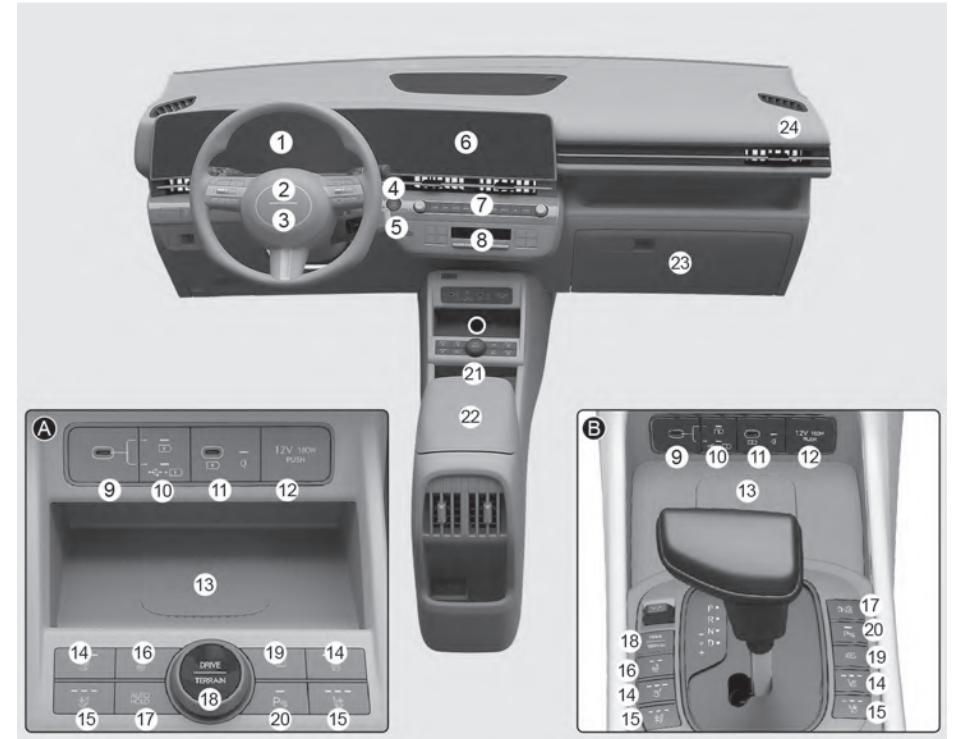
خودرو فرمان راست



- ۱. دستگیره داخلی درب
- ۲. سیستم حافظه یکپارچه
- ۳. کلید / سوئیچ آینه عقب
- ۴. کلید / سوئیچ قفل مرکزی درب
- ۵. کلید / سوئیچ شیشه بالابرهای برقی
- ۶. کلید قفل شیشه بالابرهای برقی
- ۷. اهرم باز کن درب موتور
- ۸. کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ های جلو
- ۹. دکمه ESC (سیستم کنترل پایداری) OFF
- ۱۰. دکمه ISG(OFF)

نمای جلو داشبورد

خودرو فرمان چپ



- ۱۱. پورت شارژر USB / سیستم شارژ بی سیم
- ۱۲. خروجی برق
- ۱۳. سیستم شارژ بی سیم گوشی هوشمند
- ۱۴. گرمکن صندلی
- ۱۵. تهویه مطبوع صندلی
- ۱۶. گرم کن فرمان
- ۱۷. سیستم توقف و حرکت خودکار (Auto Hold)
- ۱۸. حالت رانندگی / فرمان نرم
- ۱۹. دکمه پارکینگ
- ۲۰. دکمه پارک ایمن
- ۲۱. نگهدارنده لیوان
- ۲۲. جعبه کنسول
- ۲۳. جعبه داشبورد
- ۲۴. کیسه هوا جلوی سرنشین

- ۱. پشت آمپر / صفحه نمایش
- ۲. بوق
- ۳. کیسه هوا جلوی راننده
- ۴. دکمه روشن / خاموش موتور
- ۵. ولوم انتخاب وضعیت گیربکس
- ۶. سیستم اطلاعات سرگرمی (صفحه نمایش / سیستم مسیریاب)
- ۷. دکمه فلاشر هشدار دهنده خطر
- ۸. سیستم کنترل آب و هوا دستی / سیستم کنترل آب و هوای خودکار
- ۹. پورت USB، شارژر USB
- ۱۰. دکمه مبدل شارژر USB، پورت USB

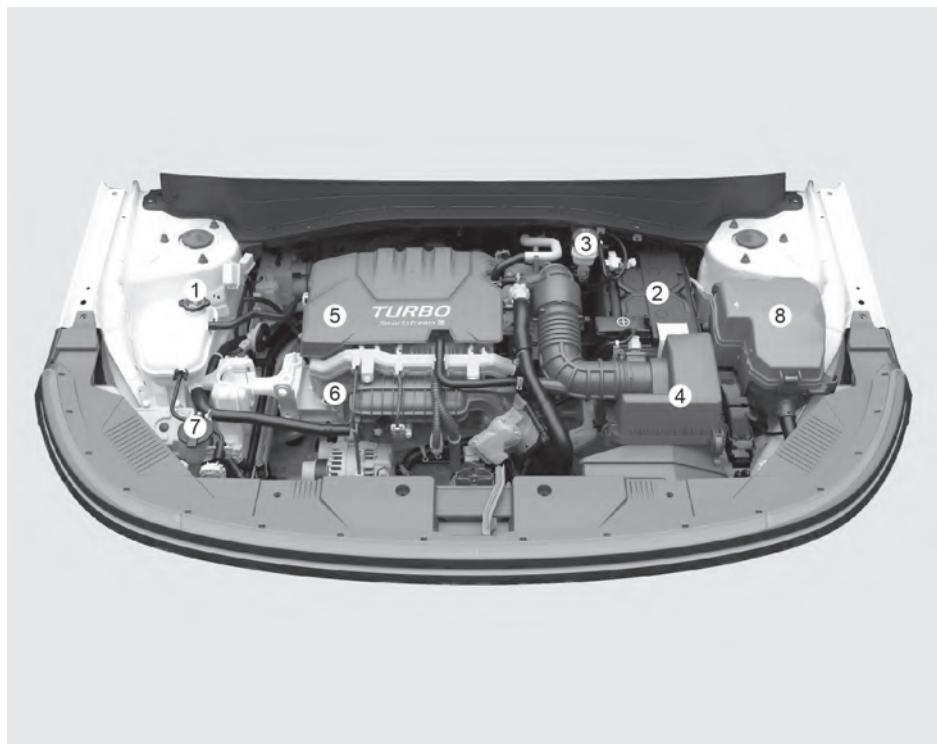
- ۱۱. پورت شارژر USB / سیستم شارژر بی سیم
- ۱۲. خروجی برق
- ۱۳. سیستم شارژر بی سیم گوشی هوشمند
- ۱۴. گرمکن صندلی
- ۱۵. تهویه مطبوع صندلی
- ۱۶. گرم کن فرمان
- ۱۷. سیستم توقف و حرکت خودکار (Auto Hold)
- ۱۸. حالت رانندگی / فرمان نرم
- ۱۹. دکمه پارکینگ
- ۲۰. دکمه پارک ایمن
- ۲۱. نگهدارنده لیوان
- ۲۲. جعبه کنسول
- ۲۳. جعبه داشبورد
- ۲۴. کیسه هوا جلوی سرنشین

خودرو فرمان راست



- ۱. پشت آمپر / صفحه نمایش
- ۲. بوق
- ۳. کیسه هوا جلوی راننده
- ۴. دکمه روشن / خاموش موتور
- ۵. ولوم انتخاب وضعیت گیربکس
- ۶. سیستم اطلاعات سرگرمی (صفحه نمایش / سیستم مسیریاب)
- ۷. دکمه فلاشر هشدار دهنده خطر
- ۸. سیستم کنترل آب و هوا دستی / سیستم کنترل آب و هوای خودکار
- ۹. پورت USB، شارژر USB
- ۱۰. دکمه مبدل شارژر USB، پورت USB

محفظه موتور



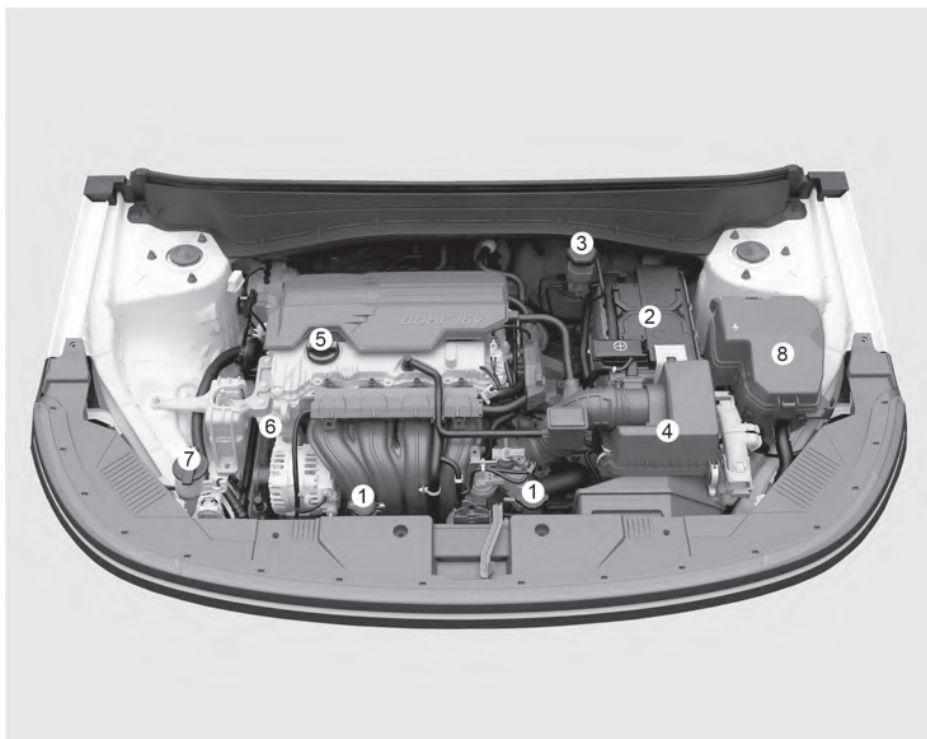
۱. مخزن مایع خنک کننده
۲. باتری
۳. مخزن روغن ترمز / کلاچ
۴. فیلتر هوا
۵. درپوش پر کننده روغن موتور
۶. میله / گیج نمایشگر سطح روغن موتور
۷. مخزن مایع شیشه شور
۸. جعبه فیوز

نمای فرمان / غریبلک فرمان

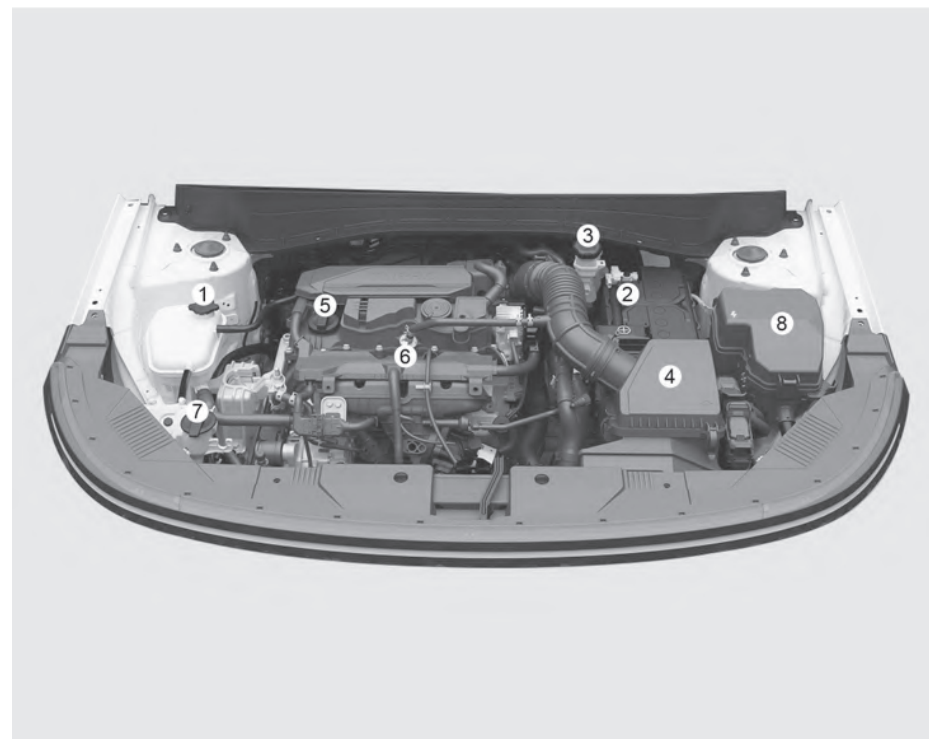


نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

۱. دسته کنترل چراغ ها و راهنما
۲. اهرم برف پاک کن / شیشه شوی
۳. شیفتر پدال
۴. سیستم کمک راننده
۵. کنترل صفحه نمایش LCD
۶. دکمه حفظ فاصله ایمن / اکروز کنترل
۷. سیستم کمک رانندگی
۸. سیستم تشخیص / کنترل صدا
۹. سیستم صوتی بی سیم / هوشمند
۱۰. سیستم گوشی بی سیم بلوتوث



- ۱. مخزن مایع خنک کننده
- ۲. باطری
- ۳. مخزن روغن ترمز / کلاچ
- ۴. فیلتر هوا
- ۵. درپوش پر کننده روغن موتور
- ۶. میله / گیج نمایشگر سطح روغن موتور
- ۷. مخزن مایع شیشه شور
- ۸. جعبه فیوز



- ۱. مخزن مایع خنک کننده
- ۲. باطری
- ۳. مخزن روغن ترمز / کلاچ
- ۴. فیلتر هوا
- ۵. درپوش پر کننده روغن موتور
- ۶. میله / گیج نمایشگر سطح روغن موتور
- ۷. مخزن مایع شیشه شور
- ۸. جعبه فیوز

### موتور

تعداد سیلندرها	ترتیب احتراق ها	قطر × کورس .mm (in)	حجم جابه‌جایی موتور cc (cu. in)	موتور
۳	۱-۲-۳	۷۱,۰×۸۴,۰ (۲,۷۹×۳,۳۰)	۹۹۸(۶۰,۹)	Smartstream T-GDi / G1.0 Smartstream G1.0 48V) MHEV) T-GDi
۴	۱-۳-۴-۲	۷۵,۶×۸۹,۰ (۲,۹۷×۳,۵۰)	۱,۵۹۸(۹۷,۵۱)	Smartstream G1.6 T-GDi
۴	۱-۳-۴-۲	۸۱×۹۷ (۳,۱۸×۳,۸۱)	۱,۹۹۹(۱۲۱,۹۸)	Smartstream G2.0 ATKINSON

### ابعاد

میلیمتر		موارد	
۴,۳۵۰(۱۷۱,۲)		طول کلی	
۱,۸۲۵(۷۱,۸۵)		عرض کلی	
۱,۵۷۰(۶۱,۸۱)/۱,۵۷۵(۶۲,۰۰) <sup>۱</sup>		۲۰۵/۶۵ R1۶	
۱,۵۸۰(۶۲,۲۰)/۱,۵۸۵(۶۲,۴۰) <sup>۱</sup>		۲۱۵/۶۰ R1۷	
۱,۵۸۰(۶۲,۲۰)/۱,۵۸۵(۶۲,۴۰) <sup>۱</sup>		۲۰۵/۵۵ R1۸	
۱,۵۸۵(۶۲,۴۰)/۱,۵۹۰(۶۲,۵۹) <sup>۱</sup>		۲۳۵/۴۵ R1۹	
۱,۶۰۲(۶۳,۰۷)		۲۰۵/۶۵ R1۶	
۱,۵۹۱(۶۲,۶۳)		۲۱۵/۶۰ R1۷	
۱,۵۹۱(۶۲,۶۳)		۲۱۵/۵۵ R1۸	
۱,۵۸۹(۶۲,۵۶)		۲۳۵/۴۵ R1۹	
۱,۶۱۱(۶۳,۴۲)		۲۰۵/۶۵ R1۶	
۱,۶۰۰(۶۲,۹۹)	۲WD	۲۰۵/۶۵ R1۶	فاصله چرخ‌های جلو
۱,۶۰۶(۶۳,۲۳)	۴WD		
۱,۶۰۰(۶۲,۹۹)	۲WD	۲۱۵/۵۵ R1۸	
۱,۶۰۶(۶۳,۲۳)	۴WD		
۱,۵۹۸(۶۲,۹۱)	۲WD	۲۳۵/۴۵ R1۹	
۱,۶۰۴(۶۳,۱۵)	۴WD		
۲,۶۶۰(۱۰۴,۷۲)		فاصله طولی چرخ‌ها	

<sup>۱</sup> یا باربند سقفی

### لاستیک و چرخ‌ها

گشتاور سفت کردن مهره های چرخ kgf.m (lbf.ft, N.m)	میزان فشار باد تایر				سایز رینگ	سایز تایر	عنوان
	حداکثر بار		بار عادی				
	عقب	جلو	عقب	جلو			
۱۱ ~ ۱۳ (۷۹ ~ ۹۴, ۱۰۷ ~ ۱۲۷)	۲۵۰ (۳۶)		۲۵۰ (۳۶)		۶,۵J × ۱۶	۲۰۵/۶۵ R۱۶	تایر سایز کامل
			۲۳۰ (۳۳)		۷,۰J × ۱۷	۲۱۵/۶۰ R۱۷	
					۷,۰J × ۱۸	۲۱۵/۵۵ R۱۸	
					۷,۵J × ۱۹	۲۳۵/۴۵ R۱۹	
۴۲۰ (۶۰)		۴۲۰ (۶۰)		۴,۰T × ۱۶	T۱۴۵/۹۰ D16	تایر زاپاس سایز کوچک	

#### نکته!

- اضافه کردن ۳ psi (۲۰ کیلو پاسکال) به مشخصات استاندارد فشار باد تایر در صورتی که به زودی دماهای سردتری انتظار می رود مجاز است.
- لاستیک ها معمولا به ازای هر ۱۲ درجه فارنهایت (۷ درجه سانتی گراد) کاهش دما، ۱ psi (۷ کیلو پاسکال) از دست می دهند. اگر انتظار می رود تغییرات شدید دما وجود داشته باشد، فشار باد لاستیک‌های خود را در صورت لزوم مجددا بررسی کنید تا آنها به درستی باد شده باشند.
- فشار باد تایر ممکن است بسته به تغییرات ارتفاع (حدود ۱۰ کیلو پاسکال (۲.۴ psi) برای هر ۱.۶ کیلومتر (۱ مایل)) تغییر ارتفاع متفاوت باشد. اگر در مناطقی با ارتفاع بالاتر یا پایین تر رانندگی می کنید، حتما باد لاستیک ها را بررسی کرده و تنظیم کنید.
- از حداکثر فشار باد لاستیک (سطح توصیه شده فشار باد لاستیک) که در دیواره جانبی آنها حک شده، نباید لاستیک را بیشتر باد کرد.

#### احتیاط!

هنگام تعویض لاستیک، همیشه از همان اندازه، نوع، مارک، ساختار و الگوی آج ارائه شده با خودرو استفاده کنید. در غیر این صورت، باعث آسیب به قطعات مربوطه یا عملکرد غیرعادی لاستیک می گردد.

### وات لامپ ها

وات	نوع لامپ	لامپ چراغ	
LED	LED	نور پایین	چراغ جلو
LED	LED	نور بالا	
LED	LED	چراغ روز/ چراغ موقعیت	
21W	PY21W	نوع A	چراغ راهنما
LED	LED	نوع B	
LED	LED	چراغ راهنما کناری	
LED	LED	چراغ ترمز عقب	
21W	PY21W	نوع A	چراغ راهنما
LED	LED	نوع B	
16W	W16W	چراغ دنده عقب	
LED	LED	چراغ ترمز سوم	
21W	P21W	چراغ مه شکن	
5W	W5W	چراغ پلاک	
LED	LED	نوع A	چراغ نقشه
10W	W10W	نوع B	
8W	FESTOON	نوع A	چراغ داخل اتاق
LED	LED	نوع B	
10W	FESTOON	نوع A	چراغ صندوق عقب
LED	LED	نوع B	
5W	FESTOON	نوع A	چراغ آفتابگیر
LED	LED	نوع B	
LED	LED	چراغ نورپردازی (درب صندلی جلو، درب صندلی سرنشین)	
LED	LED	چراغ جعبه داشبورد	

وزن و حجم خودرو

Smartstream G 2.0 Atkinson	Smartstream G 1.6 T-GDiS						Smartstream G 1.0 T-GDi 48V MHEV	Smartstream G 1.0 T-GDi		عنوان
	2WD		2WD		2WD			2WD		
	IVT <sup>4</sup>	AT <sup>3</sup>	DCT <sup>2</sup>	AT <sup>3</sup>	DCT <sup>2</sup>	MT <sup>1</sup>		MT <sup>1</sup>	DCT <sup>2</sup>	
۱۸۸۵ (۴۰۹۰)	۲۰۴۰ (۴۴۹۷)	۲۰۰۰ (۴۴۰۹)	۱۹۵۰ (۴۲۹۹)	۱۹۱۵ (۴۲۲۲)	۱۸۵۵ (۴۰۹۰)	۱۸۷۵ (۴۱۳۳)	۱۸۵۵ (۴۰۹۰)	۱۸۶۰ (۴۱۰۰)	وزن ناخالص خودرو (kg)	
حداکثر: ۱۲۴۱ (۴۳.۸۲) (لاستیک زاپاس) TMK (۴۵.۹۰) ۱۳۰۰ حداقل: ۴۰۷ (۱۴.۳۷) (لاستیک زاپاس) TMK (۱۶.۴۵) ۴۶۶										ظرفیت بار (cu ft)

MT<sup>1</sup>: گیربکس دستی  
 DCT<sup>2</sup>: گیربکس دو کلاچ  
 AT<sup>3</sup>: گیربکس اتوماتیک  
 IVT<sup>4</sup>: گیربکس متغیر هوشمند

ظرفیت بار و سرعت تایرها

ظرفیت سرعت	Km/h	SS <sup>2</sup>	ظرفیت بار		سایز رینگ	سایز تایر	عنوان
			kg	LI <sup>1</sup>			
۲۱۰	H	۶۹۰	۹۵	۶.۵J × ۱۶	۲۰۵/۶۵ R1۶	تایر سایز کامل	
۲۱۰	H	۷۱۰	۹۶	۷.۰J × ۱۷	۲۱۵/۶۰ R1۷		
۲۴۰	V	۶۹۰	۹۵	۷.۰J × ۱۸	۲۱۵/۵۵ R1۸		
۲۴۰	V	۷۷۵	۹۹	۷.۵J × ۱۹	۲۳۵/۴۵ R1۹	تایر زاپاس سایز کوچک	
۱۳۰	M	۹۵۰		۴.۰T × ۱۶	T1۴۵/۹۰ D16		

LI<sup>1</sup>: شاخص بار  
 SS<sup>2</sup>: شاخص سرعت

سیستم تهویه مطبوع


طبقه بندی	وزن حجم	موارد
R-1234yf (برای اروپا)	R-1234yf: 450 ± 25g (15.2 ± 0.84 oz.)	گاز خنک کننده
R-134a (بجز اروپا)	R-134a: 500 ± 25g (16.9 ± 0.84 oz.)	
PAG	۱۲۰ ± ۱۰g (4.07 ± 0.33 oz.)	روغن کمپرسور

توصیه میشود برای جزئیات بیشتر با عاملیت مجاز شرکت KTL تماس حاصل نمایید.

دسته بندی	حجم	روان کننده	
HK SYN MTF 70W, SPIRAX S6 GHME 70W MTF, GS MTF HD 70W, API GL4-, SAE 70W, TGO9-	۱.۶ - ۱.۷ ℓ (۱.۷ - ۱.۸ US qt.)	Smartstream G1.0 T-GDi / Smartstream G1.0 T-GDi (48V) MHEV	روغن گیربکس دستی
		Smartstream G1.6 T-GDi	
مخلوطی از ضدیخ و آب (مایع خنک کننده بر پایه اتیلن گلیکول برای رادیاتور آلومینیومی)	۶.۹ ℓ (۷.۳ US qt.)	Smartstream G1.0 T-GDi / Smartstream G1.0 T-GDi (48V) MHEV	مایع خنک کننده
		Smartstream G1.6 T-GDi	
	۸.۵ ℓ (۹.۰ US qt.)	Smartstream G2.0 ATKINSON	

## ظرفیت ها و روغن های توصیه شده (روانکارها)

برای کمک به دستیابی کارکرد و عمر مناسب موتور و قدرت، تنها از روغن های با کیفیت استفاده کنید. روغن های مناسب می تواند باعث افزایش بهره وری و بهبود بهره وری مصرف سوخت شود.

دسته بندی		حجم	روان کننده	
5W30 ACEA A5/B5 <sup>4</sup>	برای خاورمیانه <sup>۳</sup>	۳.۶ ℓ (۳.۸ US qt.)	Smartstream G1.0 T-GDi / Smartstream G1.0 T-GDi (48V) MHEV	روغن موتور <sup>۲۵۱۵</sup> (تخلیه و پر کردن) توصیه شده 
OW 20 API SN PLUS/SP or ILSAC GF-6	بجز خاورمیانه			
SAE 5W-30, ACEA A5/B5 <sup>4</sup>	برای خاورمیانه <sup>۳</sup>	۴.۸ ℓ (۵.۱ US qt.)	Smartstream G1.6 T-GDi	
SAE 0W-20, API SN PLUS/SP or ILSAC GF-6 <sup>7</sup>	بجز خاورمیانه			
5W-30, ACEA A5/B5, OW-30, API SN PLUS/SP, ILSAC GF-6	برای خاورمیانه <sup>۳</sup>	۴.۳ ℓ (۴.۵ US qt.)	Smartstream G2.0 ATKINSON	
OW-20, API SN PLUS/SP or ILSAC GF-6	بجز خاورمیانه			
MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV هیوندای یا NOCA ATF SP-IV یا روغن اصلی		۶.۵ ℓ (۶.۸ US qt.)	Smartstream G1.6 T-GDi	روغن گیربکس اتوماتیک
HK D DCTF TGO10- PLUS (SK), SPIRAX S6 GHDE 70W DCTF PLUS (SHELL), HYUNDAI Genuine DCTF 70W SYNTHETIC PLUS		۱.۶ - ۱.۷ ℓ (۱.۷ - ۱.۸ US qt.)	Smartstream G1.6 T-GDi	روغن گیربکس کلاچ دابل
			Smartstream G1.0 T-GDi	
or MICHANG SP-CVT1 اصلی هیوندای <sup>۵</sup> SP-CVT1		۶.۷ ℓ (۶.۹ US qt.) (2WD) ۶.۹ ℓ (۷.۱ US qt.) (4WD)	Smartstream G2.0 ATKINSON	روغن گیربکس متغیر هوشمند

## شماره ویسکوزیته توصیه شده (SAE)

### نکته!

همیشه قبل از بازدید یا تخلیه هریک از روغن ها، اطراف درپوش گلوبی تغذیه، پیچ تخلیه یا میله اندازه گیری روانکار را حتما تمیز کنید. این امر بخصوص در مناطق پر گرد و غبار یا مناطق شنی و زمانی که از خودرو در جاده های غیر آسفالت استفاده می شود، اهمیت بیشتری دارد. تمیز کردن اطراف درپوش و میله اندازه گیری از ورود آلودگی، گرد و خاک و شن به داخل موتور و دیگر مکانیزم هایی که ممکن است از این امر آسیب ببینند، جلوگیری می کند.

ویسکوزیته (ضخامت) روغن موتور بر مصرف سوخت و عملکرد هوای سرد (استارت موتور و توانایی جریان روغن موتور) تاثیر دارد. روغن های موتور با ویسکوزیته پایین تر می توانند مصرف سوخت بهتر و عملکرد هوای سرد را فراهم کنند، با این حال، روغن های موتور با ویسکوزیته بالاتر برای روان کاری رضایت بخش در هوای گرم مورد نیاز هستند. استفاده از روغن هایی با هر ویسکوزیته ای غیر از روغن های توصیه شده می تواند به موتور آسیب برساند.

هرگز هیچ گونه افزودنی به روغن موتور اضافه نکنید. افزودنی های روغن موتور می توانند خواص روغن موتور را تغییر دهند و ممکن است باعث خرابی جدی موتور شوند.

در هنگام انتخاب روغن، محدوده دمای هوای زمان استفاده از خودرو تا قبل از تعویض روغن بعدی را مدنظر قرار دهید. با استفاده از جدول زیر گرانروی (ویسکوزیته) روغن را انتخاب کنید.

### Smartstream 1.0 T-GDi / Smartstream 1.0 T-GDi 48V MHEV

#### حدوده دما برای عدد گرانروی (ویسکوزیته) SAE

دما	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
بجز خاورمیانه		0W-20									
برای خاورمیانه <sup>۱*</sup>		5W-30									

<sup>۱\*</sup> خاورمیانه شامل لیوی، الجزایر، ایران، مراکش، سودان، تونس و مصر است.

دسته بندی	حجم	روان کننده
SAE 5-HYPOID GEAR OIL API GL GEAR 5-SK HCT (توصیه شده 85/75W 75W85 OIL یا معادل آن)	0.4 - 0.5 ℓ (0.6 - 0.7 US qt.)	روغن دیفرانسیل عقب <sup>۵*</sup> (4WD)
	0.62 - 0.68 ℓ (0.8 - 0.9 US qt.)	گیربکس متغیر هوشمند / گیربکس اتوماتیک
	0.48 - 0.52 ℓ (0.50 - 0.55 US qt.)	گیربکس دو کلاچ
DOT-4	در صورت نیاز	روغن ترمز/کلاچ <sup>۶*</sup>
به بخش مشخصات سوخت در فصل ۱ مراجعه نمایید.	47 ℓ (12.4 US gal.)	سوخت

<sup>۱\*</sup> به اعداد ویسکوزیته SAE توصیه شده در صفحه شماره ویسکوزیته توصیه شده SAE رجوع کنید.

<sup>۲\*</sup> اکنون روغن هایی با پرچسب کاهش انرژی در دسترس است. علاوه بر سایر مزیت ها، این روغن ها در مصرف اقتصادی سوخت بوسیله کاهش مقدار سوختی که برای فائق آمدن بر اصطکاک موتور مورد نیاز است، نقش دارند. کاهش قابل اندازه گیری در رانندگی روزمره نیست، اما در طول سالها آنها میتوانند به مقدار قابل توجهی غالباً هزینه و مصرف انرژی را کاهش دهند.

<sup>۳\*</sup> خاورمیانه شامل لیوی، الجزایر، ایران، مراکش، سودان، تونس و مصر است.

<sup>۴\*</sup> برای خودرو خود می توانید از روغن موتور درجه یک <API SN PLUS (یا بالاتر) یا B5/ACEA A5 فول مصنوعی> استفاده نمایید. اگر از روغن موتور درجه پایین (روغن معدنی از جمله نیمه مصنوعی) استفاده شود، زمان تعویض فیلتر و روغن باید طبق شرایط سخت انجام شود.

<sup>۵\*</sup> اگر جعبه ترانسفر/دیفرانسیل عقب در یک مجموعه باشند، توصیه می شود برای تعویض روغن دیفرانسیل از محصولات اصلی HYUNDAI استفاده نمایید.

<sup>۶\*</sup> برای حفظ بهترین عملکرد ترمز گیری و عملکرد ABS/ESC توصیه می شود از روغن ترمز اصلی مطابق با مشخصات ذکر شده استفاده کنید.

<sup>۷\*</sup> برای خودرو خود می توانید از روغن موتور درجه یک <API SN PLUS (یا بالاتر) تمام مصنوعی> استفاده نمایید. اگر از روغن موتور درجه پایین (روغن موتور معدنی از جمله نیمه مصنوعی) استفاده شود، زمان تعویض فیلتر و روغن باید طبق شرایط سخت انجام شود.

### برچسب مشخصات خودرو



برچسب مشخصات خودرو موجود بر روی ستون وسط سمت راننده (یا سرنشین جلو) نیز شماره شناسایی خودرو را نمایش می دهد.

### برچسب مشخصات فنی لاستیک و فشار



لاستیک های خودرو شما به گونه ای است که بهترین کارایی را در رانندگی عادی به ارمغان می آورد. در برچسب لاستیک روی ستون مرکزی سمت راننده فشار باد لاستیک پیشنهادی برای خودرو شما درج شده است.

### شماره شناسایی خودرو (VIN) در صورت مجهز بودن

شماره شاسی (در صورت مجهز بودن)



شماره شناسایی خودرو (VIN) شماره ای است که در ثبت خودروی شما و تمامی موارد قانونی مربوط به مالکیت و غیره مورد استفاده قرار می گیرد. این شماره زیر صندلی جلو راست حک شده است. برای بررسی شماره کاور را باز کنید.

VIN (در صورت مجهز بودن)



(VIN) همچنین بر روی صفحه موجود روی داشبورد نیز حک شده است این شماره را می توان به راحتی از خارج خودرو و پشت شیشه جلوی دید.

### Smartstream 1.6 T-GDi

حدوده دما برای عدد گرانیروی (ویسکوزیته) SAE										
دما	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
بجز خاورمیانه		0W-20								
برای خاورمیانه <sup>۱*</sup>		5W-30								

<sup>۱\*</sup> خاورمیانه شامل لیبی، الجزایر، ایران، مراکش، سودان، تونس و مصر است.

### Smartstream 2.0 ATKINSON

حدوده دما برای عدد گرانیروی (ویسکوزیته) SAE										
دما	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
بجز خاورمیانه		0W-20								
برای خاورمیانه <sup>۱*</sup>		5W-30								

<sup>۱\*</sup> خاورمیانه شامل لیبی، الجزایر، ایران، مراکش، سودان، تونس و مصر است.



روغن موتور که علامت گواهی موسسه نفت آمریکا (API) را دارد، مطابق با کمیته استانداردسازی بین المللی مشخصات روان کننده (ILSAC) می باشند. توصیه می شود فقط از روغن موتورهایی که علامت گواهی API هستند استفاده نمایید.

## اطلاعیه نرم افزار منبع باز

خودرو شما دارای نرم افزاری با مجوز منبع باز است. اطلاعات نرم افزار منبع باز شامل کد منبع، اعلامیه های حق چاپ و شرایط مجوز ارجاع شده را می توان در وب سایت <https://www.hyundai.com/worldwide/opensource> زیر مشاهده کرد.

شرکت هیوندای موتورز کد منبع باز را در لوح فشرده مانند CD ROM برای حداقل هزینه که هزینه اجرای توزیع منبع را به صورت درخواست ایمیل به آدرس [opensource@hyundai.com](mailto:opensource@hyundai.com) به مدت ۳ سال از تاریخ خرید محصول پوشش می دهد.



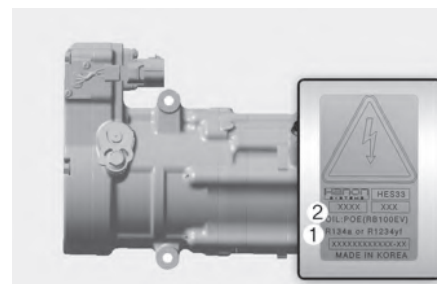
- رتبه اکتان بنزین بدون سرب
- ۱. RON/ROZ : عدد اکتان تحقیق
- ۲. (R+M)/2, AKI : شاخص ضد ضربه
- این نماد به معنای سوخت قابل استفاده است. از سوخت دیگری استفاده نکنید.
- برای جزئیات بیشتر، به بخش مشخصات سوخت در فصل ۱ مراجعه کنید.

## برچسب سوخت

### موتور بنزینی

برچسب مصرف سوخت روی درب باک بنزین قرار گرفته است.

## برچسب کمپرسور تهویه مطبوع



برچسب کمپرسور بیانگر نوع کمپرسور خودرو شما بوده و شامل اطلاعات نظیر مدل، شماره قطعه تامین کننده شماره تولید، گاز تهویه مطبوع (۱) و روغن دستگاه تهویه مطبوع (۲) می باشد.

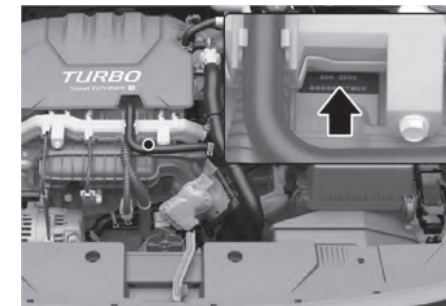
### علامت استاندارد



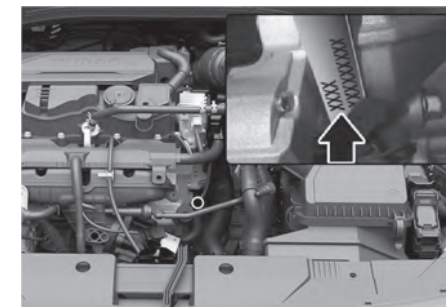
اجزای دارای فرکانس رادیویی خودرو با الزامات و دیگر مقررات دستورالعمل EC/۱۹۹۵/۵ همخوانی و انطباق دارند. در وب سایت شرکت HYUNDAI اطلاعات بیشتر در مورد اعلان انطباق سازنده موجود است. <https://service.hyundai-motor.com>

## شماره موتور

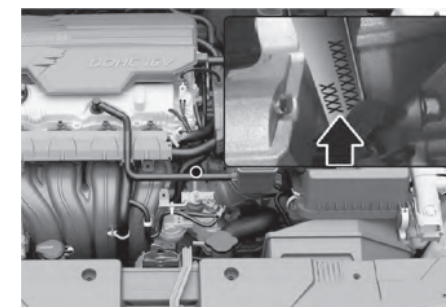
Smartstream G1.0 T-GDi / Smartstream G1.0 T-GDi (48 V) MHEV



Smartstream G1.6 T-GDi



Smartstream G2.0 ATKINSON



شماره موتور همانطور که در شکل نشان داده شده است بر روی بلوک سلیندر موتور مهر شده است.